

Nachdem der Ring endlich vernichtet und Sauron gestürzt war und Frodo und Sam sich von den Strapazen ihres anstrengenden Quests erholt hatten, ließen sie sich von Gandalf auf das Cormallen-Feld hinausführen, um dem König aufzuwarten. Wie erstaunt waren sie da, als sie ein riesiges Heer sahen, dass in vielen Sprachen, unter anderem auch in Quenya, folgende Worte rief:

*A laita te, laita te! Andave laituvalmet !
Cormacolindor, a laita tárienna !*

Die englische Übersetzung nach Tolkien ist:

*Bless (or Praise) them, bless them! Long we will bless them!
The Ring bearers, bless them to the height!*

M. Carroux übersetzte die Worte folgendermaßen ins Deutsche:

*Preist sie! Preist sie! Lange werden wir sie preisen!
Die Ringträger, rühmt sie mit großem Preis!*

Wort-für-Wort-Analyse:

<i>A laita</i>	Imperativform von „ <i>laita</i> “ = „preisen“, „rühmen“, angezeigt durch Vorstehendes „ <i>A</i> “
<i>te</i>	unabhängiges Personalpronomen für „sie“
<i>andave</i>	„ <i>anda</i> “ = „lange“ + Endung „- <i>ve</i> “ für Adverb (nähere Beschreibung des Verbes „ <i>laita</i> “)
<i>laituvalmet</i>	„ <i>laita</i> “ = „preisen, rühmen“ + Endung „- <i>uva</i> “ für die Zukunftsform = „werden preisen“ + Pronomenendung „- <i>lmë</i> “ für „wir“ (ausschließend) + Pronomen-Objekt-Endung „- <i>t</i> “ für „sie“
<i>cormacolindor</i>	„ <i>cormacolindo</i> “ = Ringträger + Pluralendung „- <i>r</i> “
<i>tárienna</i>	„ <i>tárië</i> “ = „Höhe“ + Allativendung „- <i>nna</i> “, der hier die Bedeutung von „zu...hin“ hat, d.h. „zu großer Höhe“ = „mit großem / hohem Preis“

Text in Tengwar:

ī ṭāṛ ṛ· ṭāṛ ṛ īṛṛá

ṭāṛṛṭṭṛ

ḡṛṛḡṭṛṛṛ· ī ṭāṛ ṛjḡíṛṛ

